


**Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES**
**Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE**

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

19**29.07.2026****20:00**

Gegenstand	Oggetto
Ratifizierung des Gemeindeausschussbeschlusses 165/2026 betreffend "Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 - 5. Bilanzänderung (3. Maßnahme im Dringlichkeitswege gemäß Art. 18, Absatz 4 L.G. Nr. 17 vom 22.12.2015)"	Ratifica della deliberazione della Giunta comunale 165/2026 concernente "Bilancio di previsione 2026 - 2028 - 5. variazione al bilancio (3° provvedimento in via d'urgenza ai sensi dell'art. 18, comma 4 della L.P. n. 17 del 22.12.2015)"

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, i componenti di questo Consiglio Comunale

	Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota		Entsch. abwesend assente giust.	Unentsch. abwesend assente ingiust.	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Dr. HAUSER Heiko				ABART Sonja	X		
BURGER Amrei				GUNSCH Monika			
HAUSER Andreas				KLOTZ Herbert			
KLOTZ Kurt	X			LINGG Edwin			
LUTT Alexander				RUEPP Karl			
SCHWARZ Christian				STECHER Johannes			
STECHER Daniela				TELSER Roman			
WEISSENSTEINER Roswitha Rita	X						

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. MESSMER Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Dr. HAUSER Heiko

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des oben genannten Gegenstandes geschritten.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza; dichiarata aperta la seduta si passa all'oggetto sopra indicato.

Mit Beschluss Nr. 165 vom 08.06.2026 hat der Gemeindeausschuss die 5. Bilanzänderung zum Jahreshaushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2026 (3. Maßnahme im Dringlichkeitswege gemäß Art. 18, Absatz 4 L.G. Nr. 17 vom 22.12.2015) genehmigt.

Es wird anerkannt, dass die Notwendigkeit und Dringlichkeit für diese Maßnahme gegeben waren.

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

SFcJX5U6Rv4JoB4CRfNuYrJSapKN6wZEfBOe8NgtLtl=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 N. 2 mit dem elektronischen Fingerabdruck:

OVPyZBla6z7CEkAn9LmbDtSDm71f8iDCoVv3ajeu1Q4=

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors;

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über die Gemeindebuchhaltung;

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemeindegatzung und des geltenden Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, fasst der Gemeinderat mit 12 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen bei 12 anwesenden Gemeinderäten, ausgedrückt mittels Handerheben, den

B e s c h l u s s

1. Für alle Wirkungen des Gesetzes den in der Vorwagnahme angeführten Dringlichkeitsbeschluss des Gemeindeausschusses zu ratifizieren.

Con delibera n. 165 del 08.06.2026 la Giunta comunale ha approvato la 5° variazione al bilancio di previsione annuale per l'esercizio 2026 (3° provvedimento in via d'urgenza ai sensi dell'art. 18, comma 4 della L.P. n. 17 del 22.12.2015).

Si riconosce il fatto di necessità ed urgenza del provvedimento citato.

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

SFcJX5U6Rv4JoB4CRfNuYrJSapKN6wZEfBOe8NgtLtl=

Questo provvedimento si fonda sull'allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2 con impronta digitale:

OVPyZBla6z7CEkAn9LmbDtSDm71f8iDCoVv3ajeu1Q4=

Visto il parere positivo del revisore dei conti;

Visto il vigente regolamento sulla contabilità comunale;

Premesso tutto ciò e visto lo statuto comunale ed il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, il Consiglio comunale con 12 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 12 consiglieri presenti, espressi per alzata di mano in forma di legge,

d e l i b e r a

1. Di ratificare ad ogni effetto di legge la deliberazione d'urgenza della Giunta Comunale richiamata in premessa.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion für die Provinz Bozen - eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

gelesen, genehmigt und gefertigt
Dr. HAUSER Heiko
(Vorsitzender - Presidente)

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (artt. 119 e 120 D.Lgs. 104/2010).

letto, confermato e sottoscritto
Dr. MESSMER Christian
(Sekretär – Segretario)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale